



Bozen / Bolzano, 25.07.2022

Bearbeitet von / redatto da:  
Manfred Nagler  
Tel. 0471 41 18 87  
manfred.nagler@provinz.bz.it

BETON EISACK GMBH  
Spitalwiese 14  
39043 Klausen

[beton-eisack@profimail.it](mailto:beton-eisack@profimail.it)

**Ermächtigung im „Vereinfachten Verfahren“ zur Ansammlung von nicht gefährlichen Sonderabfällen**

**Autorizzazione in “procedura semplificata” alla messa in riserva di rifiuti speciali non pericolosi**

**Ermächtigung Nr. 5549**

**Autorizzazione n. 5549**

Nach Einsichtnahme in folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen:

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

Beschluss der Landesregierung vom 27. September 2016, Nr. 1030;

deliberazione della Giunta Provinciale 27 settembre 2016, n. 1030;

Legislativdekret vom 3. April 2006, Nr. 152 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

Ministerialdekret vom 5. Februar 1998;

decreto ministeriale 5 febbraio 1998;

Genehmigung des Amtes für Abfallwirtschaft vom 18.07.2011, Prot. Nr. 408646 betreffend das Projekt zur Ansammlung von Baurestmassen beim bestehenden Betonwerk in der Gewerbezone Förche 1 in der Gemeinde Natz-Schabs;

Approvazione dell'Ufficio Gestione rifiuti del 18.07.2011, prot. n. 408646 riguardante il progetto per la messa in riserva di materiali da costruzione e demolizione presso l'esistente impianto di produzione calcestruzzi in zona produttiva Förche 1 nel Comune di Naz-Sciaves;

Abnahmebericht des Amtes für Abfallwirtschaft vom 27.07.2011, Prot. Nr. 425523 zur Inbetriebnahme des Ansammlungsplatzes für Baurestmassen;

Relazione di collaudo dell'Ufficio Gestione rifiuti del 27.07.2011, prot. n. 425523 concernente la messa in esercizio dell'area di messa in riserva per materiali da costruzione e demolizione;

Ermächtigung Nr. 4560 vom 05.07.2016;

autorizzazione n. 4560 del 05.07.2016;



Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Ansuchen um Abänderung vom 20/06/2022

eingereicht von  
BETON EISACK GMBH  
mit rechtlichem Sitz in  
Klausen (BZ)  
Spitalwiese 14

Lageplan;

### ERMÄCHTIGT

das Amt für Abfallwirtschaft

die  
**ANSAMMLUNG (R13)**  
der unten angeführten Abfallarten und Mengen gemäß den jeweils angeführten Normen:

Abfallkodex: 170101  
Abfallart: Beton  
Menge: 2.500 t  
B.L.R. Nr. 1030/2016

Abfallkodex: 170107  
Abfallart: Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen  
Menge: 12.000 t  
B.L.R. Nr. 1030/2016

Abfallkodex: 170201  
Abfallart: Holz  
Menge: 10 t  
Punkt 9.1 D.M. 05.02.1998

Abfallkodex: 170302  
Abfallart: Bitumengemische mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 03 01 fallen  
Menge: 2.800 t/Jahr  
B.L.R. Nr. 1030/2016

Abfallkodex: 170407  
Abfallart: gemischte Metalle  
Menge: 4 t  
Punkt 3.2 D.M. 05.02.1998

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

domanda di modifica del 20/06/2022

inoltrata da  
BETON EISACK SRL  
con sede legale in  
Chiusa (BZ)  
Prato dell'Ospizio 14

planimetria;

l'Ufficio Gestione rifiuti

### AUTORIZZA

la  
**MESSA IN RISERVA (R13)**  
dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità, secondo le sotto riportate norme:

Codice di rifiuto: 170101  
Tipologia di rifiuto: cemento  
Quantità: 2.500 t  
D.G.P. n. 1030/2016

Codice di rifiuto: 170107  
Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 0106  
Quantità: 12.000 t  
D.G.P. n. 1030/2016

Codice di rifiuto: 170201  
Tipologia di rifiuto: legno  
Quantità: 10 t  
Punto 9.1 D.M. 05.02.1998

Codice di rifiuto: 170302  
Tipologia di rifiuto: miscele bituminose diverse da quelle di cui alla voce 17 03 01  
Quantità: 2.800 t/anno  
D.G.P. n. 1030/2016

Codice di rifiuto: 170407  
Tipologia di rifiuto: metalli misti  
Quantità: 4 t  
Punto 3.2 D.M. 05.02.1998



bis zum **31.07.2026**

mit Ermächtigungsnummer: 5549

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Ort der Ansammlung ist:  
**Gewerbezone Förche auf B.P. 44 der K.G. Schabs in der Gemeinde Natz-Schabs**
2. Die Ansammlungstätigkeit muss unter Einhaltung der Vorgaben des Punktes 1.4 des B.LR. vom 27.09.2016, Nr. 1030 erfolgen. Für die Ansammlung von Abfallarten, welche durch obgenannten B.LR. nicht geregelt ist, sind die Vorgaben des M.D. vom 05.02.1998 einzuhalten.
3. Der Transport der angesammelten Abfälle in Verwertungsanlagen muss mit Abfallbegleitschein erfolgen.
4. Die Verwertung der angesammelten Abfälle hat in ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltenden Bestimmungen besitzen.
5. Es sind geeignete Vorkehrungen zur Staubbeseitigung zu treffen (Befeuchtung der internen Wege und Materialhäufen).
6. Es dürfen keine asbesthaltigen oder sonst gefährliche Abfälle angenommen werden. Die Feststellung von versehentlich angenommenen gefährlichen Abfällen ist unmittelbar dem Amt für Abfallwirtschaft zu melden. Das gefährliche Material ist getrennt in geschlossenem Container zwischen zu lagern und innerhalb von 10 Tagen nach Auffinden gesetzesmäßig zu entsorgen.
7. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes vidimiertes Eingangs- und Ausgangsregister geführt

fino al **31.07.2026**

con numero d'autorizzazione: 5549

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. La sede della messa in riserva è:  
**Zona produttiva Förche su p.ed. 44 del C.C. di Sciaves nel Comune di Naz-Sciaves**
2. L'attività di messa in riserva dovrà attenersi a quanto disposto dal punto 1.4 della D.G.P. 27.09.2016, n. 1030. Per la messa in riserva di tipologie di rifiuti, non regolata dalla succitata D.G.P. dovranno essere osservate le disposizioni del D.M. 05.02.1998.
3. Il trasporto dei rifiuti messi in riserva verso impianti di recupero dovrà essere accompagnato dal formulario identificazione rifiuti.
4. Il recupero dei rifiuti messi in riserva dovrà avvenire in impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.
5. Sono da adottare accorgimenti idonei per l'abbattimento delle polveri (inumidimento delle strade interne e dei cumuli).
6. Non possono essere accettati rifiuti contenenti amianto o altre sostanze pericolose. Il ritrovamento di rifiuti pericolosi accettati accidentalmente dev'essere comunicato all'Ufficio gestione rifiuti immediatamente. Il materiale pericoloso dev'essere stoccato separatamente in container chiuso e smaltito in impianti autorizzati entro 10 giorni dal ritrovamento.
7. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico regolarmente vidimato, in conformità all'articolo 17 della legge



werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens drei Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.

8. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
9. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

Gegen die Ermächtigung der Landesagentur kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Die gegenständliche Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 4560 vom 05.07.2016.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit Nummer 01210165784654 vom 25.05.2022 entrichtet.

Amtsdirektor / Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt veröffentlicht ist: <http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno tre anni dall'ultima registrazione.

8. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
9. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

Avverso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al Comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17, e successive modifiche.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 4560 vom 05.07.2016.

L'imposta di bollo è assolta per mezzo di contrassegno telematico codice numerico 01210165784654 del 25.05.2022.

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente al seguente link: <http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>.

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des  
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom  
Originaldokument in elektronischer Form, das von  
der unterfertigten Verwaltung gemäß den  
geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und  
bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten  
hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von  
Dokumenten gemäß den geltenden  
Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit  
folgenden digitalen Signaturzertifikaten  
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 25.07.2022

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem  
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3  
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar  
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 25.07.2022 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto  
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal  
documento informatico originale, predisposto  
dall'Amministrazione scrivente in conformità  
alla normativa vigente e disponibile presso la  
stessa.

La stampa del presente documento soddisfa  
gli obblighi di conservazione e di esibizione  
dei documenti previsti dalla legislazione  
vigente.

Il documento informatico originale è stato  
sottoscritto con i seguenti certificati di firma  
digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del  
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo  
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.  
39)

Copia prodotta in data 25.07.2022